



教學計劃表 Syllabus

課程名稱(中文) Course Name in Chinese	族語 (一) AN		學年/學期 Academic Year/Semester	112/1
課程名稱(英文) Course Name in English	Indigenous Languages I			
科目代碼 Course Code	CIS_1130AN	系級 Department & Year	學一	開課單位 Course-Offering Department
修別 Type	學程 Program	學分數/時間 Credit(s)/Hour(s)	2.0/2.0	
授課教師 Instructor	/杜帆			
先修課程 Prerequisite				
課程描述 Course Description				
<ol style="list-style-type: none"> 1. 習得基本詞彙800詞。 2. 能正確發出族語書寫符號所代表之語音。 3. 能閱讀及理解短篇繪本及短文。 4. 能正確書寫日常生活簡單句子。 5. 能以簡單句子進行日常生活溝通。 6. 具備聽寫簡單句型能力。 7. 透過東魯凱語教學過程，習得族語及認識東魯凱族群文化。 				
課程目標 Course Objectives				

【太魯閣族語】

台灣是一個多文化的社會，除了原有的原住民、閩客、華人之外，因為專業工作者，國際勞工及外籍配偶等相繼來台，使台灣進入一個文化語言衝擊的社會。

由於國民政府執政50多年以來，以統化政策為教育的導向，嚴格禁令族人口說族語，致台灣進入新一世代文化融合的社會，在語言的交談上，口說華語有優越傾向，因此，原住民文化語言快速流失；又面對多元文化的社會，語言文化淪為迷失狀態。

本課程秉持著推廣、認識或介紹太魯閣族的歷史沿革及語言文化的基礎面向教學。

【阿美族語】

認知台灣多元族群、多元文化與多元語言之現實。

幫助學子們如何適應多元語言文化的情境，培養多語言能力。

原住民族語言可以成為一種可以聽、說、讀、寫的語言。

提昇語言敏感度、欣賞研究族群之語言文化並體驗部落生活。

習得語言學習的技巧與方法。

【泰雅族語】

為引起學習泰雅爾語的興趣，設計出對學習泰爾語的認識、基本過程、生活問候與鼓勵用語、音符號發音及其書寫、文化、人體與家庭稱謂、數字對話的用語，從中很自然的學到泰雅爾語音符號發音、書寫、記憶，以及簡單的生活用語為教學目標。

【卑南族語】

認識卑南族是由八個部落增為十個部落組成的族群，雖然在語詞應用上有所差異，但在組織及祭典的文化都有共同點，於是族群的共融能延續到現在沒有間斷。只要認識部落獨有的語音符號及關係，就不難學會卑南族語，進而認識生活上常用的單詞及句型。從基本上先學會常用招呼語，認識數字唸法、人體形像、親屬人稱代名詞及常用冠詞等等。

從以上基本的學習過程中，能使學生介紹自己及認識周遭的人事地物，並建立學生對卑南族語有基本上的認識。

【排灣族語】

為使學生學習排灣語基本的會話與生活用語。

從會話當中也能學習排灣族的文化與習性。

學程結束之後，至少學生都學會基本會話用語。

講究情境演練使學生能身歷其境的方式來學族語。

【魯凱族語】

本課程以魯凱好茶語（霧台）為主，介紹初學者最基本的概念和初體驗其語言特色，裝備基本的知識，主要內容有：聽懂（wathingale kilalra）、口說（wathingale kawriva）、朗讀（wathingale silrigu）、聽寫（wathingale pacase）、歌唱（wathingale senay）

【鄒族語】

1. 學習鄒族語言(聽說讀寫)
2. 藉由鄒語的學習認識鄒族社會文化
3. 培養多語言能力與視野

院基本素養與核心能力 College Basic Learning Outcomes		課程目標與院基本素養與核心能力 Correlation between Course Objectives and Basic Learning Outcomes
A	具備原住民族語言文化能力及族群關係理論基礎知識Abilities of indigenous languages and ethnic relation theories	○
B	具備民族事務與社會工作議題思考、分析與解決之能力Abilities of thinking, analyzing and solving issues on ethnic affairs and social work	
C	具備人文素養與科際整合之行動力Abilities of thoughts and practical training on humanities and discipline-integration	
D	具備在地關懷及國際視野的能力Abilities of local care and global vision	●
E	具備民族事務規劃與管理的能力Abilities of managing and planning on ethnic affairs	○
F	具備實踐族群正義的能力Abilities of ethnic justice and practice	●
G	具備原住民族文化資產議題思考、分析與實踐能力Abilities of thinking, analyzing and solving issues on indigenous cultural heritage	○

圖示說明Illustration：● 高度相關 Highly correlated ○ 中度相關 Moderately correlated

授課進度表 Teaching Schedule & Content

週次Week	內容 Subject/Topics	備註Remarks
1	1. 課程介紹。 2. 魯凱族地理分布及方言簡介。 3. 書寫符號及所代表之語音(I)。 4. 基礎問候語 aneaso(第1階-第1課)	
2	1. 書寫符號及所代表之語音(II) 2. 句型篇國中版教材 3. 音節(含音韻)介紹。 4. 簡易自我介紹(第1階-第4課)	
3	1. 書寫符號及所代表之語音(III) 2. 句型篇國中版教材 3. 性別、稱謂(第1階-第5、9課) 4. 聽說讀寫練習	
4	1. 書寫符號及所代表之語音(IV) 2. 句型篇國中版教材 3. 性別、稱謂(第1階-第5、9課) 4. 牛刀小試(隨堂小考-聽力、口說練習)	
5	1. 句型篇國中版教材 2. 顏色(第1階-第10課) 3. 牛刀小試(隨堂小考-聽力、口說練習)	
6	1. 書寫符號及所代表之語音(IV) 2. 句型篇國中版教材 3. 性別、稱謂(第1階-第5、9課) 牛刀小試(隨堂小考-聽力、口說練習)	
7	1. 句型篇國中版教材 2. 家庭樹(第2階-第1課) 3. 牛刀小試(口說練習-家庭樹)	
8	1. 句型篇國中版教材 2. 飲食-早、午、晚餐(第2階-第2課) 3. 牛刀小試(口說練習-情境對話-東魯凱的問候模式)	
9	期中考試週 Midterm Exam	
10	1. 東魯凱傳統領域-Irila、Taromak(第2階-第5課) 2. 傳統領域簡述	
11	1. 簡單句-疑問句學習-你的家在哪裡?(第2階-第4課) 2. 牛刀小試(聽力、口說練習-東魯凱疑問句音韻變化)	
12	1. 簡單句-疑問句學習-你的家在哪裡?(第2階-第4課) 2. 牛刀小試(聽力、口說練習-東魯凱疑問句音韻變化)	
13	1. 簡單句-直述句學習-山和溪(第2階-第6課) 2. 牛刀小試(聽力、口說練習-情境對話)	
14	1. 東魯凱傳統領域-kabaliva(全國語文競賽原住民族語朗讀) 2. 牛刀小試(口說-閱讀練習)	
15	1. 東魯凱傳統領域-kabaliva(全國語文競賽原住民族語朗讀) 2. 牛刀小試(口說-閱讀練習)	
16	1. 東魯凱傳統作物-beceng(全國語文競賽原住民族語朗讀) 2. 牛刀小試(口說-閱讀練習)	
17	1. 東魯凱傳統領域-kabaliva(全國語文競賽原住民族語朗讀) 2. 牛刀小試(口說-閱讀練習)	
18	期末考試週 Final Exam	

教學策略 Teaching Strategies

- 課堂講授 Lecture 分組討論 Group Discussion 參觀實習 Field Trip
- 其他 Miscellaneous:

教學創新自評 Teaching Self-Evaluation

創新教學 (Innovative Teaching)

- 問題導向學習 (PBL) 團體合作學習 (TBL) 解決導向學習 (SBL)
- 翻轉教室 Flipped Classroom 磨課師 Moocs

社會責任 (Social Responsibility)

- 在地實踐 Community Practice 產學合作 Industry-Academia Cooperation

跨域合作 (Transdisciplinary Projects)

- 跨界教學 Transdisciplinary Teaching 跨院系教學 Inter-collegiate Teaching
- 業師合授 Courses Co-taught with Industry Practitioners

其它 other:

學期成績計算及多元評量方式 Grading & Assessments

配分項目 Items	配分比例 Percentage	多元評量方式 Assessments							
		測驗 會考	實作 觀察	口頭 發表	專題 研究	創作 展演	卷宗 評量	證照 檢定	其他
平時成績 General Performance	35%		✓						
期中考成績 Midterm Exam	35%	✓		✓					
期末考成績 Final Exam	25%	✓		✓					
作業成績 Homework and/or Assignments	15%			✓					
其他 Miscellaneous (_____)									

評量方式補充說明

Grading & Assessments Supplemental instructions

1. 模擬族語能力認證測驗聽力、口說、寫作方式進行測驗。

教科書與參考書目 (書名、作者、書局、代理商、說明)

Textbook & Other References (Title, Author, Publisher, Agents, Remarks, etc.)

1. 東魯凱語學習手冊(第1、2階)_十二年國教課程原民族語文教材-發行單位：教育部、原民會。
2. 句型篇國中版教材。
3. 全國語文競賽原住民族語朗讀_東魯凱語。

課程教材網址(含線上教學資訊, 教師個人網址請列位於本校內之網址)

Teaching Aids & Teacher's Website(Including online teaching information.

Personal website can be listed here.)

1. <https://ebook.alcd.center/>
2. https://klokah-file.com/003/27_senior_book.pdf
3. <https://alr.alcd.center/article/picked>

其他補充說明 (Supplemental instructions)